

TEKA



Installation & Maintenance

ES PT IT

[teka.com](https://teka.com)

# Índice instrucciones de instalación y mantenimiento

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....	3	ACCESORIOS .....	9
Seguridad eléctrica .....	3	Montaje de las guías telescópicas.....	9
Seguridad para los niños .....	4	Guías telescópicas con clip abatible	9
Seguridad en el uso del horno .....	4	Guías telescópicas con clip directo ..	9
Seguridad en la limpieza y mantenimiento .....	5	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....	10
Seguridad en el uso del ciclo de limpieza por pirólisis .....	6	Limpieza del exterior y los accesorios de horno .....	10
INSTALACIÓN .....	7	Limpieza del interior del horno .....	10
Previo a la instalación.....	7	Desmontar los soportes laterales....	10
Instalación en columna.....	7	Para montar los soportes .....	10
Instalación bajo encimera .....	7	Desmontar el panel de fondo .....	10
Conexión eléctrica .....	7	Hornos con grill abatible.....	11
Instalación del horno.....	7	Limpieza de la puerta del horno .....	11
INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL .....	8	Desmontaje/montaje de puerta con bisagra en cuerpo .....	11
Retirada del embalaje ecológico.....	8	Desmontaje/montaje de puerta con bisagra en puerta .....	11
Retirada del producto .....	8	Desmontaje/montaje de los cristales interiores de la puerta .....	12
Información energética.....	8	Cambio de la lámpara del horno .....	12
ANTES DEL PRIMER USO .....	8	Cambio de lámpara superior .....	12
OTRAS INSTRUCCIONES		Cambio de lámpara lateral.....	12
IMPORTANTES.....	8	Cambio de lámpara LED .....	12
		Si algo no funciona .....	13
		Información técnica.....	14
		FIGURAS .....	41

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente estas instrucciones para obtener el máximo rendimiento de su horno de una forma correcta y segura. Guarde este manual de cara a que pueda leerlo un nuevo propietario.

## Seguridad eléctrica

- En el caso de que el horno no lleve cable de alimentación, los cables que se pueden utilizar en hornos no pirolíticos son los siguientes: H05RR-F / H05VV-F / H05V2V2-F / H07RN-F / H05SS-F.

En hornos pirolíticos y polivalentes, sólo se puede utilizar cable del tipo H05SS-F. El esquema de conexión se muestra en la Figura 1.

- El horno debe conectarse siempre a una buena toma de tierra y la instalación de este aparato tiene que cumplir los reglamentos vigentes.
- El uso de este aparato está previsto para una altitud máxima de 2.000 metros.
- Para la instalación del horno se deben incorporar medios de desconexión total a la instalación fija de acuerdo con las reglamentaciones de instalación (adecuado a la intensidad a soportar y con una apertura mínima entre contactos de 3 mm) bajo las condiciones de categoría III de sobretensión, para la desconexión en casos de emergencia, limpieza o cambio de la lámpara. En ningún caso el cable de toma de tierra podrá pasar por este interruptor.
- Este interruptor se puede sustituir por una clavija de enchufe, siempre que pueda estar accesible en un uso normal.
- Cualquier manipulación o reparación del aparato, incluida la sustitución del cable de alimentación, debe realizarse por personas del Servicio de Asistencia Técnica autorizado usando repuestos originales. Las reparaciones o manejo realizado por otras personas pueden ocasionar daños al aparato o un mal funcionamiento, poniendo en peligro su seguridad.

- **Desconecte su horno cuando esté averiado.**
- **En hornos combinados con encimera, sólo se podrán montar las recomendadas por el fabricante, a fin de evitar un posible riesgo.**

### **Seguridad para los niños**

- **Impida que los niños se acerquen al horno durante el cocinado o la limpieza por pirólisis, ya que se alcanzan temperaturas elevadas.**
- **Los niños menores de 8 años deben permanecer alejados a menos que estén bajo supervisión permanente. Los niños no deben jugar con el aparato.**
- **Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o falta de experiencia o conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.**
- **Para México: Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.**

### **Seguridad en el uso del horno**

- **El horno siempre tiene que funcionar con la puerta cerrada.**
- **Sólo utilice el horno cuando esté instalado en el interior del mueble (Ver Instalación del horno).**
- **No instale el horno detrás de puertas decorativas. Esto podría provocar sobrecalentamiento.**
- **El fabricante no se responsabiliza de un uso que no sea para la preparación de alimentos de forma doméstica.**
- **No recubra el fondo del horno con hojas de papel de aluminio ni de cualquier otro material, ya que puede afectar al cocinado y dañar el esmalte de la cavidad y el interior del mueble de su cocina**

- No guarde aceites, grasas ni materiales inflamables en el interior, ya que puede ser peligroso si pone el horno en funcionamiento.
- No se apoye ni se siente en la puerta abierta, podría dañarla además de poner en peligro su seguridad.
- La bandeja y la parrilla poseen un sistema para facilitar su extracción parcial y manipular los alimentos. Coloque siempre estos accesorios en el interior del horno como se indica en el apartado Accesorios.
- Durante el uso el aparato se calienta, emplee guantes de protección cuando quiera maniobrar dentro de él y evite tocar los elementos de calentamiento.
- Use sólo la sonda de medida de temperatura suministrada dentro del horno (modelos con esta prestación).

### **Seguridad en la limpieza y mantenimiento**

- Debe desconectar el aparato de la red eléctrica para realizar cualquier intervención.
- No utilizar limpiadores a vapor o agua a presión para limpiar el horno.
- No use rascadores de metal afilados, estropajos metálicos, cepillos de alambre ni polvos comerciales o abrasivos para limpiar la puerta del horno, ya que podría arañar la superficie y provocar la rotura del cristal.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
- Antes de sustituir la lámpara, asegúrese primero que el horno está desconectado de la red eléctrica para evitar la posibilidad de choques eléctricos.
- Retirar todos los accesorios y vajilla del horno, incluyendo los soportes de bandejas y/o guías telescópicas.
- Retirar cualquier derrame o resto excesivo de suciedad, ya que durante el proceso de pirolisis podrían inflamarse corriendo peligro de incendio.
- Por su seguridad, nunca ponga en funcionamiento el horno sin el panel de fondo que protege el ventilador.

## **Seguridad en el uso del ciclo de limpieza por pirólisis**

**Antes de comenzar el ciclo de limpieza:**

- **MUY IMPORTANTE:** Retirar todos los accesorios y vajilla del horno, incluyendo los soportes de bandejas y/o guías telescópicas.
- Retirar cualquier derrame o resto excesivo de suciedad, ya que durante el proceso de pirólisis podrían inflamarse corriendo peligro de incendio.
- Retirar los restos de suciedad de la junta de horno.
- Seguir atentamente las instrucciones para programar el ciclo de limpieza por pirólisis.

**Durante el proceso de limpieza por pirólisis:**

- No deje paños ni cualquier otro elemento textil colgado del tirador del horno ni en contacto con éste.
- Por seguridad, la encimera de cocción debe permanecer apagada durante el funcionamiento del horno en modo pirólítico, cuando éste vaya instalado debajo de la encimera.
- La luz interior del horno permanecerá apagada y no puede encenderse.
- El horno está dotado de un mecanismo de bloqueo de seguridad automático que impedirá la apertura de la puerta durante el ciclo de limpieza. No intente abrir la puerta mientras el bloqueo está activado.



### **INFORMACIÓN**

En este libro se describen características generales de los hornos, por lo que podrían no corresponder exactamente con los de su horno. Para conocer las prestaciones y equipamiento específico de su horno, debe consultar la Guía de Uso que acompaña a este manual.

El fabricante se reserva el derecho de modificar características del producto para mejorar el funcionamiento del mismo.

# Instalación

Esta información va dirigida exclusivamente al instalador, ya que es el responsable del montaje y conexión eléctrica. Si usted mismo instala el horno, el fabricante no se hará responsable de los posibles daños.

## PREVIO A LA INSTALACIÓN

- Para manipular el horno utilice las asas laterales. Nunca utilice el tirador de la puerta para levantar el horno.
- Cuando instale el horno debajo de una encimera respete las instrucciones de instalación de la misma.
- En general, deben evitarse los salientes (refuerzos del mueble, tuberías, bases de enchufe, etc...) en la parte posterior del mueble.
- Cuando la base del enchufe de conexión a red se coloque dentro del mueble en el que se instala el horno, se hará dentro la zona sombreada. Figura 2.
- El mueble en el que se instala el horno y muebles adyacentes, deben soportar temperaturas superiores a 85° C.
- Las instrucciones de instalación deben respetarse rigurosamente, de lo contrario, podría bloquearse el circuito de ventilación del horno, provocando altas temperaturas que podrían dañar el mueble así como el propio aparato.
- Para ello, verifique las medidas del mueble y de las aberturas a realizar en los mismos según las figuras que se indican a continuación:

### Instalación en columna.

Horno de 60 cm: Figura 7\*.

Horno de 45 cm: Figura 8\*.



### ATENCIÓN

\* Para la instalación de **hornos pirolíticos** **NO** realizar las aberturas en el mueble que se muestran sombreadas.

### Instalación bajo encimera.

Horno de 60 cm: Figura 9\*.

Horno de 45 cm: Figura 10\*.



### ATENCIÓN

\* Para la instalación de **hornos pirolíticos** **NO** realizar las aberturas en el mueble que se muestran sombreadas.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

El instalador debe verificar que:

- La tensión y la frecuencia de la red se corresponde con lo indicado en la Placa de Características.
- La instalación eléctrica puede soportar la potencia máxima indicada en la Placa de Características.
- Después de la conexión eléctrica, verifique el correcto funcionamiento de todos los elementos eléctricos del horno.

## INSTALACIÓN DEL HORNO

Para todos los hornos y tras realizar la conexión eléctrica,

1. Introduzca el horno en el mueble asegurándose que el cable de alimentación no queda atrapado, ni en contacto con partes calientes del horno.
2. Observe que la carcasa del horno no esté en contacto con las paredes del mueble y que hay al menos una separación de 2 mm con los muebles contiguos.
3. Centre el horno en el mueble de forma que se garantice una distancia mínima de 5mm entre el horno y las puertas de los muebles que lo rodean. Figura 3.
4. Abra la puerta y clipe los topes de plástico suministrados con su horno en los respectivos alojamientos. Figura 11.
5. Sujete el horno al mueble con los tornillos suministrados, roscándolos al mueble a través de los topes.



## ATENCIÓN

No se apoye en la puerta abierta del horno durante los pasos 4 y 5, ya que al no estar el

horno fijado al mueble, éste podría vencerse hacia delante y caer al suelo.

## Información medioambiental

### RETIRADA DEL EMBALAJE ECOLÓGICO


El embalaje está realizado con materiales totalmente reciclables y pueden ser aprovechados nuevamente. Consulte con su administración municipal sobre las normas locales para retirar estos materiales.

Para obtener información más detallada sobre el reciclado del aparato, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con el servicio de desechos del hogar o con el establecimiento donde compró el producto.

### RETIRADA DEL PRODUCTO



## ATENCIÓN

El símbolo  en el producto o en el embalaje, indica que este aparato no se puede tratar como un desperdicio normal del hogar. Usted debe entregarlo al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. De esta forma usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública por una incorrecta manipulación.

### INFORMACIÓN ENERGÉTICA

Ensayos para cumplir los requisitos de los reglamentos 66/2014 (Ecodiseño) y 65/2014 (Etiquetado Energético) conforme a la Normativa EN 60350-1.





Mediciones de consumo realizadas en condiciones distintas, pueden dar valores diferentes a los reflejados para su horno.

Para conocer los datos de consumo energético de su horno, consulte la Guía de Uso que acompaña a este manual.

Este producto contiene una o dos fuentes luminosas de la clase de eficiencia energética (G).

## Antes del primer uso

Por el proceso de fabricación, puede haber en el horno restos de grasas y otras impurezas, para eliminarlos proceda como sigue:

1. Retire todos los elementos del embalaje, incluido el plástico protector si lo lleva.
2. Conecte su horno en función  /  o en su defecto  / , a 200° C y durante 1 hora. Para ello consulte la Guía de Uso que acompaña a este manual.

3. Enfríelo abriendo la puerta, de esta forma se ventila no quedando olores en su interior.
4. Tras el enfriamiento, limpie el horno y los accesorios.

Durante este primer funcionamiento, se producen humos y olores por lo que se debe asegurar una buena ventilación de la cocina.

## Otras instrucciones importantes

No vierta agua en el fondo durante el funcionamiento, ya que puede dañar el esmalte.

En cocinados con un alto contenido de líquidos es normal que se produzcan algunas condensaciones en la puerta.

Al cerrar la puerta del horno durante el cocinado, se puede llegar a apreciar el sonido del aire en el interior. Esto es un efecto normal, debi-

do a la presión que ejerce la puerta al cerrarse para garantizar la estanqueidad de la cavidad.

## Accesorios

No deposite recipientes ni alimentos en el suelo del horno. Emplee siempre las bandejas y parrillas que se suministran con el horno.

Para la preparación de yogur, puede colocar los vasos directamente en el suelo del horno.

Para cocinar cualquier otro alimento, introduzca la bandeja o parrilla en las guías laterales de la cavidad interior como se indica a continuación:

1. Entre dos varillas de los soportes laterales, o sobre alguna de las guías extraíbles si su horno las lleva.
2. La parrilla y algunas bandejas, llevan hendiduras de retención para evitar su extracción accidental. Coloque estas hendiduras hacia la parte trasera del horno y apuntando hacia abajo. Figura 4.
3. La superficie de la parrilla en la que se van a apoyar los recipientes, debe quedar por debajo de las varillas laterales. Así evitará el deslizamiento accidental del recipiente. Figura 5.
4. Las bandejas tienen una pestaña frontal para facilitar su extracción. Coloque la bandeja con esta pestaña hacia el exterior del horno. Figura 6.

### MONTAJE DE LAS GUÍAS TELESCÓPICAS

Algunos modelos de horno, incorporan como accesorio un kit de guías telescópicas.

Para el montaje de las guías telescópicas sobre los soportes cromados, proceda como se indica a continuación:

### Guías telescópicas con clip abatible



#### IMPORTANTE

Las guías deben colocarse en la altura 2, empezando desde abajo. Figura 12.

1. Retire el film protector.
2. Enganche los clips grandes en la varilla superior y abata la guía hasta enganchar los clips pequeños en la varilla inferior. Figura 12.
3. Oirá un «click» cuando la guía esté correctamente fijada. Figura 13.
4. La muesca para registro de la bandeja/parrilla, debe quedar en la parte delantera del horno. Figura 13.

### Guías telescópicas con clip directo



#### IMPORTANTE

Las guías de extracción sencilla pueden colocarse en las alturas 1, 2 y 3, empezando desde abajo. Figura 14.

Las guías de extracción doble pueden colocarse en las alturas 1, 2 y 3, empezando desde abajo. Figura 15.

**En los hornos de 45 cm**, las guías telescópicas se colocan en la altura 1. Figura 16.

1. Enganche el clip en la varilla superior del nivel deseado. Figura 17.
2. Oirá un «click» cuando la guía esté correctamente fijada. Figura 18.
3. La muesca para registro de la bandeja/parrilla, debe quedar en la parte delantera del horno. Figura 18.

# Limpieza y mantenimiento



## ATENCIÓN

Debe desconectar el aparato de la red eléctrica para realizar cualquier intervención.

## LIMPIEZA DEL EXTERIOR Y LOS ACCESORIOS DE HORNO

Limpe el exterior del horno y los accesorios con agua jabonosa y templada o con algún detergente suave.

Para superficies inoxidable o superficies pintadas, actúe con precaución y emplee sólo esponjas o paños que no puedan rayarlos.



## IMPORTANTE

Las guías telescópicas no deben introducirse en el lavavajillas. Esto haría que la grasa que facilita el deslizamiento desaparezca y las guías se atasquen quedando inservibles.

## LIMPIEZA DEL INTERIOR DEL HORNO

Limpe regularmente el interior del horno para eliminar restos de grasa o alimentos, los cuales en posteriores cocinados desprenderán humos y olores o provocarán la aparición de manchas.

Con el horno frío y para superficies esmaltadas (ejemplo, suelo del horno) use cepillos de nylon o esponjas con agua jabonosa y templada. Si usa productos de limpieza de hornos, aplíquelos sólo en las superficies esmaltadas y siguiendo las instrucciones del fabricante.



## ATENCIÓN

No limpie el interior de su horno con aparatos limpiadores a vapor o agua a presión.

Tampoco utilice estropajos metálicos, cepillos de alambre o cualquier utensilio que pueda rayar el esmalte.

Con el paso del tiempo, determinados tipos de alimentos como el tomate, el vinagre, asados a la sal... provocan cambios de coloración en el esmalte. Esto es normal y no afecta al funcionamiento del mismo. No intente quitar estas manchas con medios agresivos como los descritos, ya que podría dañar permanentemente la superficie.

Limpe regularmente la junta del horno para eliminar restos de grasa o alimentos. Esto evitará el deterioro y rotura de la junta en posteriores cocinados.

Se recomienda limpiar esta junta sin desmontarla.

## Desmontar los soportes laterales

1. Retire los accesorios del interior del horno.
2. Tire de los soportes en la parte frontal. Oirá un "click" al extraer la varilla delantera. Tire de los soportes y retírelos. Figura 19.

## Para montar los soportes

3. Encaje la varilla trasera en el orificio de fijación trasero.
4. Encaje la varilla delantera en el orificio de fijación delantero y empuje. Figura 20.
5. Oirá un "click" cuando el soporte esté montado. Figura 20.

## Desmontar el panel de fondo



## INFORMACIÓN

Para desmontar el panel del fondo, debe desmontar primero los soportes laterales siguiendo las instrucciones del apartado anterior.

A continuación:

1. Quite los tornillos inferiores (A) y luego el tornillo superior (B). Figura 21.
2. Para montar el panel de fondo, proceda en orden inverso.

**ATENCIÓN**

Por su seguridad, nunca ponga en funcionamiento el horno sin el panel de fondo que protege el ventilador.

**Hornos con grill abatible**

Para limpiar la parte superior del horno,

1. Espere a que su horno esté frío.
2. Empuje con ambas manos la varilla de la resistencia de Grill (A) hacia la parte posterior del horno, hasta soltarla de la tuerca de fijación (B). Figura 22.
3. Deje caer la resistencia y limpie la parte superior del horno. Figura 23.
4. Finalmente vuelva a colocar la resistencia de Grill en su posición inicial procediendo a la inversa.

**Hornos con función Teka Hydroclean®**

Por favor consulte la Guía de Uso de su horno.

**Hornos con Función de Autolimpieza por Pirólisis**

Por favor consulte la Guía de Uso de su horno.

**LIMPIEZA DE LA PUERTA DEL HORNO**

Para facilitar la limpieza de la puerta, puede desmontarla. Para ello, siga las instrucciones correspondientes al tipo de puerta que incorpora su horno.

**Desmontaje/montaje de puerta con bisagra en cuerpo**

1. Abra totalmente la puerta del horno.
2. Bloquee la bisagra girando los gatillos. Figura 24.

3. Cierre la puerta hasta la posición de bloqueo. Figura 25.
4. Asiendo la puerta con ambas manos y por los costados, levante la puerta hasta sacarla totalmente de las bisagras Figura 25.

Para el montaje de la puerta

5. Asiendo la puerta con ambas manos por la parte inferior de los laterales, introduzca los brazos de las bisagras en sus alojamientos y deje caer la puerta hasta el final del recorrido. Figura 26.
6. Abra completamente la puerta del horno. Figura 26.
7. Gire los gatillos a su posición inicial.

**ATENCIÓN**

Tenga cuidado de que la puerta permanezca totalmente introducida al girar los gatillos. De lo contrario, podría bloquearse al intentar cerrarla.

**INFORMACIÓN**

Si los gatillos oponen mucha resistencia, puede ayudarse de una herramienta plana para girarlos.

**Desmontaje/montaje de puerta con bisagra en puerta**

1. Abra totalmente la puerta del horno.
2. Bloquee la bisagra girando los dos gatillos. Figura 27.
3. Cierre la puerta hasta la posición de bloqueo. Figura 28.
4. Asiendo la puerta con ambas manos y por los costados, levante y separe la puerta hasta sacar totalmente las bisagras del horno. Figura 28.

Para el montaje de la puerta, proceda de forma inversa.

## Desmontaje/montaje de los cristales interiores de la puerta



### ATENCIÓN

Si desmonta los cristales con la puerta montada en el horno, hágalo siempre con la bisagra en posición de bloqueo. De lo contrario, la puerta se cerrará pudiendo romperse los cristales no desmontados y causar lesiones.



### INFORMACIÓN

Para evitar esto, se recomienda desmontar los cristales con la puerta desmontada siguiendo las instrucciones del apartado anterior.

Dependiendo del modelo, su horno puede tener 2, 3 o 4 cristales. Siga las instrucciones correspondientes al tipo de puerta que incorpora su horno.

1. Presione con los dedos sobre los botones situados en la parte superior de ambos lados de la puerta del horno. Figura 29.
2. Sin dejar de presionar, tire del cierre superior de la puerta. Figura 30.
3. Retire los cristales de la puerta. Límpielos con limpiacristales o agua con jabón, y un paño suave.



### ATENCIÓN

Ponga atención en el orden y posición de los cristales cuando los retire, ya que deberá montarlos en el mismo orden y posición cuando termine la limpieza.

4. Una vez limpios, introduzca el cristal n.º 3 en la misma posición, de forma que la indicación TERMOGLASS que llevan impresa pueda verse como se indica en la Figura 31.
5. Para hornos pirolíticos, la indicación TERMOGLASS de los cristales n.º 3 y n.º 4 debe verse como se indica en la Figura 32.

6. Coloque el cristal n.º 2 con la parte impresa hacia el interior de la puerta.
7. Coloque de nuevo el cierre superior de la puerta, asegurando que los botones laterales encajan en su alojamiento.



### ATENCIÓN

Nunca ponga el horno a funcionar si falta alguno de los cristales de la puerta.

## CAMBIO DE LA LÁMPARA DEL HORNO



### ATENCIÓN

Para cambiar la lámpara, asegure primero que el horno está desconectado de la red eléctrica.

La lámpara a sustituir debe tener una resistencia a la temperatura de hasta 300° C, solicítela en el servicio de asistencia técnica.

### Cambio de lámpara superior

1. Desenrosque la lente del portalámparas. Figura 33.
2. Sustituya la lámpara y enrosque de nuevo la lente.

### Cambio de lámpara lateral

1. Suelte la lente de vidrio con la ayuda de una herramienta de punta plana. Figura 34.
2. Sustituya la lámpara y monte de nuevo la lente, asegurando que encaja en posición correcta.

### Cambio de lámpara LED

Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica.

## Si algo no funciona

En este apartado encontrará algunas de las incidencias más habituales que pueden produ-

cirse en su horno, junto con las causas más comunes y posibles soluciones.

### El horno no funciona

- Compruebe la conexión a la red.
- Verifique los fusibles y el limitador de su instalación.
- Asegúrese que el reloj está en posición manual o programado.
- Verifique la posición del selector de funciones y de temperaturas

### La luz interior del horno no se enciende

- Sustituya la lámpara.
- Verifique el correcto montaje según las Instrucciones de Instalación.

### El piloto de calentamiento no se ilumina

- Seleccione una temperatura.
- Seleccione una función.
- Sólo se debe iluminar mientras el horno está calentando para alcanzar la temperatura seleccionada.

### Generación de humos durante el funcionamiento del horno

- Proceso normal en el primer funcionamiento.
- Limpie periódicamente el horno.
- Reduzca la cantidad de grasa o aceite añadido a la bandeja.
- No utilice temperaturas más altas de las indicadas en las tablas de cocinado.

### No se obtienen los resultados esperados en el cocinado

- Revise las tablas de cocinado, para obtener una orientación sobre el funcionamiento de su horno.

### Mis accesorios y soportes fijación bandejas están dañados

- No los ha retirado cuando ha realizado un proceso de limpieza pirolítica.
- Es necesario sustituirlos por otros nuevos y retirarlos en posteriores ciclos de limpieza.


### El color del esmalte ha sufrido variaciones o han aparecido manchas

- La composición química de algunos alimentos puede generar estos cambios en el esmalte.
- Es un proceso normal que no daña las propiedades del esmalte.



### El horno está apagado, el símbolo iluminado y la puerta no puede abrirse


- Está accionado el bloqueo de puerta.
- Desactive el bloqueo de puerta siguiendo las instrucciones que encontrará en la Guía de Uso de su horno que acompaña a este manual.



### El horno está encendido, el símbolo iluminado y la puerta no puede abrirse

- Está accionado el bloqueo de puerta.
- Gire el mando selector de funciones a la posición .


- Desactive el bloqueo de puerta siguiendo las instrucciones que encontrará en la Guía de Uso que acompaña a este manual.
- Para continuar cocinando, vuelva a seleccionar la función de cocinado deseada.



**He girado el mando selector de funciones a la posición , he seleccionado el programa de pirólisis P1, P2 ó P3 pero el símbolo  parpadea rápidamente y suena una alarma sonora**


- La puerta del horno está mal cerrada, luego no se puede bloquear la puerta, y se ha bloqueado el proceso de pirólisis.
- Revise la puerta y asegúrese que está bien cerrada. A continuación, ponga en posición  el mando selector de funciones y vuelva a realizar la secuencia para activar la pirólisis.


**He girado el mando selector de funciones a la posición , he seleccionado el programa de pirólisis P1, P2 ó P3 pero el símbolo  no se ilumina y el horno no calienta**

- El interruptor de puerta no ha funcionado a pesar de estar la puerta bien cerrada.
- Llame por favor al Servicio de Asistencia Técnica ya que hay un fallo del interruptor de puerta.

**El programa de pirólisis ha terminado y el horno está frío, sin embargo la puerta está bloqueada y en la pantalla se muestra encendido el símbolo  y 0:00**

- No puso en posición  el mando selector de funciones cuando terminó el programa de pirólisis.
- Ponga en posición  el mando selector de funciones.

**He puesto en posición  el mando selector de funciones y la puerta sigue bloqueada**

- El horno no se ha enfriado hasta alcanzar la temperatura de seguridad.
- Espere a que la temperatura baje y el símbolo  se apague.

## Información técnica



### ATENCIÓN

Si a pesar de estos consejos persiste el problema, póngase en contacto con su Servicio de Asistencia Técnica.

Comunique al Servicio de Asistencia Técnica el tipo de anomalía que usted observa indicando:

1. Número de Serie (S-No).
2. Modelo de Aparato (Mod.).

Está información la encontrará en la placa de características de su horno, que puede ver al abrir la puerta, en un lateral.

# Índice - Instruções de Instalação e Manutenção

<b>INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....</b>	<b>16</b>	<b>ACESSÓRIOS.....</b>	<b>22</b>
Segurança elétrica.....	16	Montagem das guias telescópicas. ....	22
Segurança para as crianças .....	17	Guias telescópicas com	
Segurança na utilização do forno.....	17	clipe rebatível.....	22
Segurança na limpeza		Guias telescópicas com clipe direto	22
e manutenção.....	18	<b>LIMPEZA E MANUTENÇÃO .....</b>	<b>23</b>
Segurança na utilização do ciclo		Limpeza do exterior e dos acessórios	
de limpeza por pirólise .....	18	do forno.....	23
<b>INSTALAÇÃO.....</b>	<b>20</b>	Limpeza do interior do forno .....	23
Antes da instalação.....	20	Desmontar os suportes laterais .....	23
Instalação em coluna .....	20	Para montar os suportes.....	23
Instalação por baixo de bancada...	20	Desmontar o painel do fundo .....	23
Ligação elétrica.....	20	Fornos com grill rebatível.....	24
Instalação do forno .....	20	Limpeza da porta do forno.....	24
<b>INFORMAÇÕES AMBIENTAIS .....</b>	<b>21</b>	Montagem/desmontagem de porta	
Retirar da embalagem ecológica.....	21	com dobradiça na estrutura .....	24
Retirar o produto.....	21	Montagem/desmontagem de porta	
Informações energéticas.....	21	com dobradiça na porta.....	24
<b>ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO.....</b>	<b>21</b>	Montagem/desmontagem dos	
<b>OUTRAS INSTRUÇÕES</b>		vidros interiores da porta.....	25
<b>IMPORTANTES.....</b>	<b>21</b>	Troca da lâmpada do forno .....	25
		Troca da lâmpada superior .....	25
		Troca da lâmpada lateral .....	25
		Troca da lâmpada LED.....	25
		Se alguma coisa não funcionar .....	26
		Informações técnicas.....	27
		<b>FIGURAS .....</b>	<b>41</b>

# **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Leia atentamente as instruções para tirar o máximo partido do seu forno de uma forma correta e segura. Guarde este manual para que possa ser consultado por um novo proprietário.

## **Segurança elétrica**

- **Caso o cabo de alimentação não seja fornecido com o forno, os seguintes cabos poderão ser utilizados em fornos não-pirolíticos: H05RR-F / H05VV-F / H05V2V2-F / H07RN-F / H05SS-F.**

Em fornos pirolíticos y polivalentes apenas o cabo tipo H05SS-F poderá ser utilizado. O esquema de ligação é apresentado na figura 1.

- **O forno deve ter sempre uma boa ligação à terra e a instalação do mesmo deve cumprir os regulamentos em vigor.**
- **A utilização deste aparelho está prevista para uma altura máxima de 2000 metros.**
- **Para a instalação do forno, devem ser incorporados meios para desligar totalmente o forno da instalação fixa, de acordo com os regulamentos de instalação (adequados à intensidade a suportar e com uma abertura mínima de 3 mm entre contactos) e segundo as condições da categoria III de sobretenção, para quando for necessário desligar o forno em caso de emergência, limpeza ou troca da lâmpada. O cabo da tomada de ligação à terra nunca deverá passar por este interruptor.**
- **Este interruptor pode ser substituído por uma ficha de tomada, caso esta possa estar sempre acessível durante a utilização normal do forno.**
- **Qualquer manipulação ou reparação do aparelho, incluindo a substituição do cabo de alimentação, deve ser efetuada por pessoal autorizado do Serviço de Assistência Técnica e com peças de substituição originais. As reparações ou o manuseamento efetuados por outras pessoas podem provocar danos no aparelho ou um mau funcionamento do mesmo, colocando em risco a sua segurança.**

- Desligue o forno se este estiver avariado.
- Em fornos combinados com bancada, poderão ser instaladas apenas bancadas recomendadas pelo fabricante, evitando, assim, possíveis riscos.

### **Segurança para as crianças**

- Não deixe que as crianças se aproximem do forno em funcionamento, uma vez que este atinge temperaturas elevadas.
- As crianças menores de 8 anos também devem permanecer longe do forno, a não ser que tenham a supervisão permanente de um adulto. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que não tenham experiência ou conhecimento, caso permaneçam sobre supervisão ou lhes sejam fornecidas instruções adequadas sobre a utilização do aparelho de uma forma segura e compreendam os riscos.

### **Segurança na utilização do forno**

- O forno tem de funcionar sempre com a porta fechada.
- Utilize o forno só quando este estiver instalado no interior do móvel (Ver Instalação do forno).
- Não instale o forno por trás de portas decorativas. Isso pode provocar um sobreaquecimento do mesmo.
- O fabricante não se responsabiliza por uma utilização do forno que não seja para a preparação de alimentos de forma doméstica.
- Não cubra o fundo do forno com folhas de papel de alumínio, ou com qualquer outro material, pois isso pode afetar a cozedura e danificar o esmalte do interior do forno e o interior do móvel da sua cozinha.
- Não guarde óleos, gorduras nem materiais inflamáveis no interior, visto que pode ser perigoso caso coloque o forno em funcionamento.

- Não se apoie nem se sente na porta aberta, poderá danificá-la e colocar em perigo a sua segurança.
- O tabuleiro e a grelha possuem um sistema para facilitar a sua extração parcial e para manipular os alimentos. Coloque sempre estes acessórios no interior do forno, conforme indicado na secção Acessórios.
- Durante a utilização, o aparelho fica quente, por isso, utilize luvas de proteção quando precisar de mexer no interior do mesmo e evite tocar nos elementos de aquecimento.
- Utilize apenas a sonda de medição de temperatura fornecida dentro do forno (modelos com esta característica).

### **Segurança na limpeza e manutenção**

- Deve desligar o aparelho da rede elétrica para efetuar qualquer intervenção.
- Não use máquinas a vapor ou de pressão para limpar o forno.
- Não utilize raspadores de metal afiados, esfregões metálicos, escovas de arame ou pós comerciais ou abrasivos para limpar a porta do forno, uma vez que pode arranhar a superfície e provocar uma rotura no vidro.
- A limpeza e manutenção que podem ser efetuadas pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Antes de substituir a lâmpada, certifique-se primeiro de que o forno está desligado da rede elétrica para evitar o perigo de choque elétrico.
- Retire todos os acessórios e loiça do forno, incluindo os suportes de tabuleiro e/ou guias telescópicas.
- Remova qualquer substância vertida ou qualquer resto excessivo de sujidade, dado que durante o processo de pirólise podem inflamar-se e provocar um incêndio.
- Para sua segurança, nunca coloque o forno em funcionamento sem o painel inferior que protege o ventilador.

### **Segurança na utilização do ciclo de limpeza por pirólise**

**Antes de dar início ao ciclo de limpeza:**

- **MUITO IMPORTANTE:** retire todos os acessórios e loiça, incluindo os suportes de tabuleiro e/ou guias telescópicas.

- Remova qualquer substância vertida ou qualquer resto excessivo de sujidade, dado que durante o processo de pirólise podem inflamar-se e provocar um incêndio.
- Remova os restos de sujidade da junta do forno.
- Siga atentamente as instruções para programar o ciclo de limpeza por pirólise.

### **Durante o processo de limpeza por pirólise:**

- Não deixe panos nem qualquer outro elemento têxtil pendurado no puxador do forno nem em contacto com o mesmo.
- Por questões de segurança, a placa de cocção deve permanecer desligada durante o funcionamento do forno em modo pirolítico, caso este esteja instalado por baixo da bancada.
- A luz interior do forno permanecerá desligada e não se pode acender.
- O forno conta com um mecanismo de bloqueio de segurança automático que impede a abertura da porta durante o ciclo de limpeza. Não tente abrir a porta enquanto o bloqueio está ativado.



### **INFORMAÇÃO**

Neste manual são descritas as características gerais de um forno. Poderão existir diferenças entre este manual e o seu forno. Para conhecer as funções e o equipamento específicos do seu forno, deve consultar o Guia de Utilização que acompanha este manual.

O fabricante reserva-se o direito de alterar as características do produto para melhorar o funcionamento do mesmo.

# Instalação

Estas informações destinam-se exclusivamente ao instalador, já que este é o responsável pela montagem e ligação elétrica. Caso seja o próprio utilizador a instalar o forno, o fabricante não se responsabilizará por possíveis danos.

## ANTES DA INSTALAÇÃO

- Para manipular o forno, utilize as pegas laterais. Nunca utilize o puxador da porta para levantar o forno.
- Se instalar o forno por baixo de uma bancada, respeite as suas instruções de instalação.
- Em geral, devem evitar-se saliências (reforços do móvel, tubagens, bases de tomadas, etc.) na parte posterior do móvel.
- Se a base da tomada de ligação à rede for colocada dentro do móvel no qual é instalado o forno, deverá ser colocada dentro da zona sombreada. Figura 2.
- O móvel no qual o forno é instalado e os móveis adjacentes devem suportar temperaturas superiores a 85 °C.
- As instruções de instalação devem ser respeitadas rigorosamente, caso contrário, o circuito de ventilação do forno poderá ficar bloqueado, provocando altas temperaturas que podem danificar o móvel e o aparelho.
- Para tal, confirme as medidas do móvel e das aberturas que devem ser feitas nos mesmos de acordo com as figuras indicadas a seguir:

### Instalação em coluna.

Forno de 60 cm: figura 7\*.

Forno de 45 cm: figura 8\*.



### ATENÇÃO

\* Para a instalação de **fornos pirolíticos**, **NÃO** faça as aberturas no móvel que aparecem sombreadas na imagem.

### Instalação por baixo de bancada.

Forno de 60 cm: figura 9\*.

Forno de 45 cm: figura 10\*.



### ATENÇÃO

\* Para a instalação de **fornos pirolíticos**, **NÃO** faça as aberturas no móvel que aparecem sombreadas na imagem.

## LIGAÇÃO ELÉTRICA

O instalador deve verificar se:

- A tensão e a frequência da rede correspondem ao indicado na Placa de Características.
- A instalação elétrica pode suportar a potência máxima indicada na Placa de Características.
- Depois da ligação elétrica, verifique se todos os elementos elétricos do forno estão a funcionar corretamente.

## INSTALAÇÃO DO FORNO

Para todos os fornos e após realizar a ligação elétrica,

1. Coloque o forno no móvel, assegurando-se de que o cabo de alimentação não fica preso nem em contacto com partes quentes.
2. Certifique-se de que a estrutura do forno não fica em contacto com as paredes do móvel e de que existe pelo menos uma distância de 2 mm entre o forno e os móveis adjacentes.
3. Coloque o forno no centro do móvel, para que fique garantida uma distância mínima de 5 mm entre o forno e os móveis adjacentes. Figura 3.
4. Abra a porta e coloque os batentes de plástico fornecidos com o forno nos respetivos orifícios. Figura 11.
5. Prenda o forno ao móvel com os parafusos fornecidos, aparafusando-os através dos batentes.

**ATENÇÃO**

Não se apoie na porta aberta do forno durante os passos 4 e 5, pois, como o forno

não está preso ao móvel, pode cair para a frente no chão.

## Informações ambientais


### RETIRAR DA EMBALAGEM ECOLÓGICA

A embalagem foi produzida com materiais totalmente recicláveis e que podem ser reutilizados. Consulte a administração local da sua cidade no que diz respeito às normas para reciclar estes materiais.

Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem do aparelho, contacte a administração local da sua cidade, o serviço de gestão de resíduos domésticos ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

### RETIRAR O PRODUTO

**ATENÇÃO**

O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico normal. Deve entregá-lo num ponto de recolha de equipamento elétrico e eletrónico para a sua reciclagem. Desta forma, ajudará a evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública devido a uma manipulação incorreta.

### INFORMAÇÕES ENERGÉTICAS

Testado em conformidade com os requisitos dos regulamentos 66/2014 (conceção ecológica) e 65/2014 (etiquetagem de eficiência energética) da Norma EN 60350-1.





Medições de consumo energético efetuadas em diferentes condições podem gerar valores diferentes dos apresentados para o seu forno.

Para consultar os dados de consumo energético do seu forno, consulte o Guia de Utilização que acompanha este manual.

Este produto contém uma ou duas fontes de luz da classe de eficiência energética (G).

## Antes da primeira utilização

Devido ao processo de fabrico podem haver vestígios de gordura e outras impurezas no forno. Para eliminá-los proceda da seguinte forma:

1. Retire todos os elementos da embalagem, incluindo o plástico protetor, se incluído.
2. Ligue o seu forno na função  /  ou, se esta não existir, na função  /  a 200 °C e durante 1 hora. Para isso, consulte o Guia de Utilização que acompanha este manual.

3. Arrefeça o forno abrindo a porta, para que fique ventilado e sem odores no seu interior.
4. Após o arrefecimento, limpe o forno e os acessórios.

Durante esta primeira utilização, são libertados fumos e odores, por isso, a cozinha deve estar bem ventilada.

## Outras instruções importantes

Não verta água no fundo do forno durante o funcionamento, visto que pode danificar o esmalte.

Em cozinhados com um elevado conteúdo de líquidos, é normal que ocorra alguma condensação na porta do forno.

Ao fechar a porta do forno durante a cozedura, é possível ouvir o som do ar no interior. Este efeito é normal devido à pressão que a

porta exerce ao fechar para que o forno fique estanque.

## Acessórios

Não coloque recipientes nem alimentos no fundo do forno. Utilize sempre os tabuleiros e as grelhas fornecidas com o forno.

Para preparar iogurte, pode colocar os fracos diretamente no fundo do forno.

Para cozinhar qualquer outro alimento, introduza o tabuleiro ou a grelha nas guias laterais existentes no interior do forno, conforme indicado a seguir:

1. Entre duas varetas dos suportes laterais ou sobre alguma das guias amovíveis do forno, caso existam.
2. A grelha e alguns tabuleiros têm fissuras de retenção para evitar que sejam retirados por acidente. Coloque essas fissuras na parte traseira do forno e a apontar para baixo. Figura 4.
3. A superfície da grelha na qual vai colocar os recipientes deve ficar por baixo das varetas laterais. Assim, evita o deslizamento acidental do recipiente. Figura 5.
4. Os tabuleiros possuem uma aba frontal que facilita a sua remoção. Coloque o tabuleiro com essa aba voltada para o exterior do forno. Figura 6.

### MONTAGEM DAS GUIAS TELESCÓPICAS

Alguns modelos incluem um kit de guias telescópicas como acessório.

Para a montagem das guias telescópicas sobre os suportes cromados, proceda conforme indicado a seguir:

### Guias telescópicas com clipe rebatível



#### IMPORTANTE

As guias devem ser colocadas na posição 2, começando por baixo. Figura 12.

1. Retire a película protetora.
2. Engate os cliques maiores na vareta superior e puxe a guia para baixo até que esta engate nos cliques mais pequenos da vareta inferior. Figura 12.
3. Irá ouvir um “click” quando a guia estiver devidamente fixada. Figura 13.
4. O entalhe para a colocação do tabuleiro/da grelha deve ficar na parte frontal. Figura 13.

### Guias telescópicas com clipe direto



#### IMPORTANTE

As guias de extração fácil devem ser colocadas nas posições 1, 2 e 3, começando por baixo. Figura 14.

As guias de extração dupla devem ser colocadas nas posições 1, 2 e 3, começando por baixo. Figura 15.

**Nos fornos de 45 cm**, as guias telescópicas colocam-se na posição 1. Figura 16.

1. Engate o clipe na vareta superior do nível desejado. Figura 17.
2. Irá ouvir um “click” quando a guia estiver devidamente fixada. Figura 18.
3. O entalhe para a colocação do tabuleiro/da grelha deve ficar na parte frontal do forno. Figura 18.

# Limpeza e manutenção



## ATENÇÃO

Deve desligar o aparelho da rede elétrica para realizar qualquer intervenção.

## LIMPEZA DO EXTERIOR E DOS ACESSÓRIOS DO FORNO

Limpe o exterior do forno e os acessórios com água morna com sabão ou com um detergente suave.

Para superfícies inoxidáveis ou pintadas, proceda com precaução e utilize apenas esponjas ou panos que não riscuem.



## IMPORTANTE

As guias telescópicas não devem ser lavadas na máquina. Isso faria com que a gordura que facilita o deslizar desaparecesse e as guias encravassem e ficassem inutilizáveis.

## LIMPEZA DO INTERIOR DO FORNO

Limpe o interior regularmente para eliminar restos de gordura ou de alimentos, que de futuro podem libertar fumos e odores ou que podem provocar o aparecimento de manchas.

Com o forno frio e em superfícies esmaltadas (por exemplo, na base do forno) use escovas de nylon ou esponjas com água morna e sabão. Se utilizar produtos de limpeza de fornos, aplique-os apenas nas superfícies esmaltadas e siga as instruções do fabricante.



## ATENÇÃO

Não limpe o interior do forno com máquinas a vapor ou de pressão.

Não utilize esfregões metálicos, escovas de arame ou qualquer utensílio que possa riscar o esmalte.

Com o passar do tempo, determinados tipos de alimentos, como tomate, vinagre, assados em sal, etc., provocam uma alteração de cor no esmalte. Isso é normal e não afeta a funcionalidade do forno. Não tente tirar essas manchas com produtos abrasivos, como os descritos anteriormente, uma vez que podem danificar a superfície permanentemente.

Limpe a junta regularmente para eliminar restos de gordura ou alimentos. Isto evita a deterioração e rotura da junta em cozinhados posteriores.

Recomendamos limpar a junta sem a desmontar.

## Desmontar os suportes laterais

1. Retire os acessórios do interior do forno.
2. Puxe os suportes na parte frontal. Você ouvirá um “clique” ao retirar a haste frontal. Puxe os suportes e remova-os. Figura 19.

## Para montar os suportes

3. Encaixe a haste traseira no orifício de fixação traseira.
4. Encaixe a haste dianteira no orifício de fixação dianteiro e empurre. Figura 20.
5. Você ouvirá um “clique” quando o suporte estiver montado. Figura 20.

## Desmontar o painel do fundo



## INFORMAÇÃO

Para desmontar o painel do fundo, deve desmontar primeiro os suportes laterais seguindo as instruções da secção anterior.

De seguida:

1. Retire os parafusos inferiores (A) e depois o superior (B). Figura 21.
2. Para montar o painel do fundo, faça o contrário.



## ATENÇÃO

Para sua segurança, nunca coloque o forno em funcionamento sem o painel de fundo que protege o ventilador.

### Fornos com grill rebatível

Para limpar a parte superior do forno,

1. Aguarde até que o forno esteja frio.
2. Empurre a vareta da resistência do grill (A) com as duas mãos em direção à parte posterior do forno, até que esta se solte da porca de fixação (B). Figura 22.
3. Deixe cair a resistência e limpe a parte superior do forno. Figura 23.
4. Por último, volte a colocar a resistência na sua posição inicial fazendo o contrário.

### Fornos com função Teka Hydroclean®

Consulte o Guia de Utilização do seu forno.

### Fornos com função de autolimpeza por pirólise

Consulte o Guia de Utilização do seu forno.

## LIMPEZA DA PORTA DO FORNO

Para facilitar a limpeza da porta, pode desmontá-la. Para o fazer, siga as instruções correspondentes ao tipo de porta incorporada no seu forno.

### Montagem/desmontagem de porta com dobradiça na estrutura

1. Abra totalmente a porta do forno.
2. Bloqueie a dobradiça rodando os gatilhos. Figura 24.

3. Feche a porta até à posição de bloqueio. Figura 25.
4. Segurando a porta pelos lados e com as duas mãos, levante a porta até que esta saia totalmente das dobradiças. Figura 25.

Para montar a porta

5. Segurando na porta pelos lados inferiores e com as duas mãos, introduza os braços das dobradiças nos respetivos orifícios e deixe a porta cair até ao final para encaixar totalmente. Figura 26.
6. Abra por completo a porta do forno. Figura 26.
7. Rode os gatilhos para a sua posição inicial.



## ATENÇÃO

Tenha o cuidado de introduzir totalmente a porta ou rodar os gatilhos. Caso contrário, poderá ficar bloqueada quando a tentar fechar.



## INFORMAÇÃO

Se os gatilhos oferecerem muita resistência, pode utilizar uma ferramenta plana para os fazer rodar.

### Montagem/desmontagem de porta com dobradiça na porta

1. Abra totalmente a porta do forno.
2. Bloqueie a dobradiça rodando os dois gatilhos. Figura 27.
3. Feche a porta até à posição de bloqueio. Figura 28.
4. Segurando na porta pelos lados e com as duas mãos, levante e puxe a porta até que esta saia totalmente das dobradiças do forno. Figura 28.

Para montar a porta, faça o contrário.

## Montagem/desmontagem dos vidros interiores da porta



### ATENÇÃO

Se desmontar os vidros com a porta montada no forno, faça-o sempre com a dobradiça na posição de bloqueio. Caso contrário, a porta poderá fechar-se, partindo os vidros não desmontados e causando ferimentos.



### INFORMAÇÃO

Para evitar esta situação, recomendamos que desmonte os vidros com a porta desmontada, seguindo as instruções fornecidas na secção anterior.

Dependendo do modelo, o seu forno pode ter 2, 3 ou 4 vidros. Siga as instruções correspondentes ao tipo de porta incorporada no seu forno.

1. Prima os botões situados na parte superior de ambos os lados da porta do forno com os dedos. Figura 29.
2. Sem deixar de pressionar, puxe o fecho superior da porta. Figura 30.
3. Retire os vidros da porta. Limpe os vidros com um produto limpa-vidros ou água com sabão e um pano suave.



### ATENÇÃO

Tenha em conta a ordem e posição dos vidros quando os retirar, uma vez que depois deverá montá-los na mesma ordem e posição quando terminar a limpeza.

4. Uma vez limpos, introduza o vidro n.º 3 na mesma posição, para que a indicação TERMOGLASS impressa no mesmo fique visível, conforme indicado na Figura 31.
5. Nos fornos pirolíticos, a indicação TERMOGLASS dos vidros n.º 3 e 4 deve ficar visível conforme indicado na Figura 32.

6. Coloque o vidro n.º 2 com a parte impressa voltada para o interior da porta.
7. Coloque novamente o fecho superior da porta, certificando-se de que os botões laterais encaixam no respetivo orifício.



### ATENÇÃO

Nunca ponha o forno a funcionar sem algum dos vidros da porta.

## TROCA DA LÂMPADA DO FORNO



### ATENÇÃO

Para trocar a lâmpada, certifique-se primeiro de que o forno está desligado da rede elétrica.

A lâmpada a substituir deve ter uma resistência à temperatura de até 300 °C e pode solicitá-la no serviço de assistência técnica.

### Troca da lâmpada superior

1. Desenrosque a lente do suporte da lâmpada. Figura 33.
2. Substitua a lâmpada e volte a enroscar novamente a lente.

### Troca da lâmpada lateral

1. Solte a lente de vidro com a ajuda de uma ferramenta de ponta plana. Figura 34.
2. Substitua a lâmpada e monte de novo a lente, certificando-se de que encaixa na posição correta.

### Troca da lâmpada LED

Contacte o Serviço de Assistência Técnica.

# Se alguma coisa não funcionar

Nesta secção são apresentadas algumas das situações mais habituais que podem ocorrer

no seu forno, juntamente com as causas mais comuns e possíveis soluções.

## O forno não funciona

- Verifique a ligação à rede.
- Verifique os fusíveis e o limitador de corrente da sua instalação.
- Certifique-se de que o relógio está na posição manual ou programado.
- Verifique a posição do seletor de funções e de temperaturas.

## A luz interior do forno não acende

- Substitua a lâmpada.
- Verifique se a lâmpada está montada corretamente de acordo com as instruções de instalação.

## A luz piloto de aquecimento não acende

- Selecione uma temperatura.
- Selecione uma função.
- Esta só deve acender quando o forno estiver a aquecer para atingir a temperatura selecionada.

## Libertação de fumos durante o funcionamento do forno

- Processo normal na primeira utilização.
- Limpe periodicamente o forno.
- Reduza a quantidade de gordura ou óleo no tabuleiro.
- Não utilize temperaturas mais elevadas do que as indicadas nas tabelas de cocção.

## Não se obtêm os resultados esperados no cozinhado

- Reveja as tabelas e cocção para obter uma orientação sobre o funcionamento do seu forno.

## Os meus acessórios e suportes de fixação dos tabuleiros estão danificados

- Não os retirou quando efetuou o processo de limpeza pirolítica.
- É necessário substituí-los por acessórios novos e retirá-los nos próximos ciclos de limpeza.


## A cor do esmalte sofreu variações e apareceram manchas

- A composição química de alguns alimentos pode levar a alterações no esmalte.
- É um processo normal que não afeta as propriedades do esmalte.



## O forno está desligado, o símbolo está aceso e não é possível abrir a porta


- O bloqueio da porta está acionado.
- Desative o bloqueio da porta seguindo as instruções fornecidas no Guia de Utilização do seu forno que acompanha este manual.



## O forno está ligado, o símbolo está aceso e não é possível abrir a porta

- O bloqueio da porta está acionado.
- Rode o seletor de funções para a posição  .


- Desative o bloqueio de porta seguindo as instruções fornecidas no Guia de Utilização que acompanha este manual.
- Para continuar a cozinhar, volte a selecionar a função de cozedura desejada.



**Rodei o seletor de funções para a posição , selecionei o programa de pirólise P1, P2 ou P3, mas o símbolo  pisca rapidamente e é emitido um alarme sonoro**

- A porta do forno está mal fechada, por isso não é possível bloquear a porta e o processo de pirólise foi bloqueado.
- Verifique a porta e certifique-se de que está bem fechada. De seguida, coloque o seletor de funções na posição  e volte a efetuar a sequência para ativar o processo de pirólise.


**Rodei o seletor de funções para a posição , selecionei o programa de pirólise P1, P2 ou P3, mas o símbolo  não acende e o forno não aquece**

- O interruptor da porta não funcionou, apesar de a porta estar bem fechada.
- Contacte o Serviço de Assistência Técnica, uma vez que há uma falha no interruptor da porta.

**O programa de pirólise terminou e o forno está frio, mas a porta continua bloqueada e aparecem no ecrã o símbolo  e a indicação 0:00**

- Não colocou o seletor de funções na posição  quando concluiu o programa de pirólise.
- Coloque o seletor de funções na posição .

**Coloquei o seletor de funções na posição  e a porta permanece bloqueada**

- O forno ainda não arrefeceu o suficiente para atingir a temperatura de segurança.
- Espere que a temperatura baixe e o símbolo  se apague.

## Informações técnicas



### ATENÇÃO

Se o problema persistir, contacte o Serviço de Assistência Técnica.

Comunique ao Serviço de Assistência Técnica o tipo de anomalia observado indicando:

1. Número de série (S-No).
2. Modelo do aparelho (Mod.).

Estas informações encontram-se na Placa de Características do forno que pode consultar abrindo a porta, num dos lados.

# Indice delle istruzioni di installazione e manutenzione

<b>ISTRUZIONI DI SICUREZZA</b> .....	29	<b>ACCESSORI</b> .....	35
Sicurezza elettrica .....	29	Montaggio delle guide telescopiche. ...	35
Sicurezza per i bambini .....	30	Guide telescopiche con clip	
Sicurezza nell'uso del forno.....	30	ribaltabile.....	35
Sicurezza nella pulizia		Guide telescopiche con clip diretta	35
e manutenzione .....	31		
Sicurezza nell'uso del ciclo di pulizia		<b>PULIZIA E MANUTENZIONE</b> .....	36
mediante pirolisi .....	32	Pulizia dell'esterno e degli accessori	
		del forno .....	36
<b>INSTALLAZIONE</b> .....	33	Pulizia dell'interno del forno.....	36
Prima dell'installazione .....	33	Smontare i supporti laterali .....	36
Installazione su colonna.....	33	Per montare i supporti.....	36
Installazione sotto piano di lavoro ..	33	Smontare il pannello posteriore ....	36
Collegamento elettrico .....	33	Forni con grill ribaltabile .....	37
Installazione del forno .....	33	Pulizia della porta del forno .....	37
		Smontaggio/montaggio di porta	
<b>INFORMAZIONI AMBIENTALI</b> .....	34	con cerniera sul corpo.....	37
Ritiro dell'imballaggio ecologico .....	34	Smontaggio/montaggio di porta	
Ritiro del prodotto .....	34	con cerniera su porta .....	37
Informazioni energetiche .....	34	Smontaggio/montaggio dei vetri	
		interni della porta.....	38
<b>PRIMA DEL PRIMO USO</b> .....	34	Sostituzione della lampadina del forno	38
		Sostituzione della lampada	
<b>ALTRE ISTRUZIONI IMPORTANTI</b> .....	34	superiore.....	38
		Sostituzione della lampada laterale	38
		Sostituzione della lampada LED ....	38
		Se qualcosa non funziona .....	39
		Informazioni tecniche .....	40
		<b>FIGURE</b> .....	41

# ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente queste istruzioni per ottenere le massime prestazioni dal forno in modo corretto e sicuro. Conservare questo manuale affinché possa essere letto dal nuovo proprietario.

## Sicurezza elettrica

- Nel caso in cui il forno non sia dotato di cavo di alimentazione, i cavi che possono essere utilizzati nei forni non pirolitici sono i seguenti: H05RR-F / H05VV-F / H05V2V2-F / H07RN-F / H05SS-F. Nei forni pirolitici e polivalenti è possibile utilizzare solo cavi di tipo H05SS-F. Lo schema di collegamento è riportato nella Figura 1.
- Il forno deve essere sempre collegato a una buona presa di terra e l'installazione di questo apparecchio deve essere conforme alle normative vigenti.
- L'uso di questo apparecchio è previsto per un'altitudine massima di 2.000 metri.
- Per l'installazione del forno è necessario incorporare dispositivi di disconnessione totale all'impianto fisso in conformità con le norme di installazione (adeguati all'intensità da sopportare e con un'apertura minima tra i contatti di 3 mm) nelle condizioni di sovratensione di categoria III, per la disconnessione in caso di emergenza, pulizia o sostituzione della lampada. In nessun caso il cavo di messa a terra potrà passare attraverso questo interruttore.
- Questo interruttore può essere sostituito da una spina, purché sia accessibile durante il normale utilizzo.
- Qualsiasi manipolazione o riparazione dell'apparecchio, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, deve essere effettuata da personale dell'Assistenza Tecnica autorizzata utilizzando ricambi originali. Riparazioni o interventi effettuati da altre persone possono causare danni all'apparecchio o un malfunzionamento, mettendo a rischio la vostra sicurezza.
- Spegnete il forno quando è guasto.

- Nei forni combinati con piano cottura, è possibile montare solo quelli raccomandati dal produttore, al fine di evitare possibili rischi.

### **Sicurezza per i bambini**

- Impedire ai bambini di avvicinarsi al forno durante la cottura o la pulizia con pirolisi, poiché vengono raggiunte temperature elevate.
- I bambini di età inferiore agli 8 anni devono stare lontani a meno che non siano sotto costante supervisione. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza o conoscenza, se sono stati adeguatamente istruiti o supervisionati sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i pericoli.
- Per il Messico: Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali diverse o ridotte o prive di esperienza o conoscenza, a meno che tali persone non siano sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

### **Sicurezza nell'uso del forno**

- Il forno deve sempre funzionare con lo sportello chiuso.
- Utilizzare il forno solo quando è installato all'interno del mobile (vedere Installazione del forno).
- Non installare il forno dietro ante decorative. Ciò potrebbe causare un surriscaldamento.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un utilizzo diverso dalla preparazione di alimenti in ambito domestico.
- Non coprire il fondo del forno con fogli di carta stagnola o altro materiale, poiché ciò potrebbe influire sulla cottura e danneggiare lo smalto della cavità e l'interno dei mobili della cucina

- **Non conservare oli, grassi o materiali infiammabili all'interno, poiché potrebbe essere pericoloso durante il funzionamento del forno.**
- **Non appoggiarsi né sedersi sulla porta aperta, poiché ciò potrebbe danneggiarla oltre a mettere in pericolo la propria sicurezza.**
- **Il vassoio e il grill sono dotati di un sistema che ne facilita la rimozione parziale e la manipolazione degli alimenti. Posizionare sempre questi accessori all'interno del forno come indicato nella sezione Accessori.**
- **Durante l'uso l'apparecchio si riscalda, indossare guanti protettivi quando si desidera maneggiarlo ed evitare di toccare gli elementi riscaldanti.**
- **Utilizzare solo la sonda di misurazione della temperatura fornita all'interno del forno (modelli con questa funzione).**

### **Sicurezza nella pulizia e nella manutenzione**

- **È necessario scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi intervento.**
- **Non utilizzare pulitori a vapore o acqua a pressione per pulire il forno.**
- **Non utilizzare raschietti metallici affilati, pagliette metalliche, spazzole metalliche o polveri commerciali o abrasive per pulire la porta del forno, poiché potrebbero graffiare la superficie e causare la rottura del vetro.**
- **La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.**
- **Prima di sostituire la lampadina, assicurarsi che il forno sia scollegato dalla rete elettrica per evitare il rischio di scosse elettriche.**
- **Rimuovere tutti gli accessori e le stoviglie dal forno, compresi i supporti delle teglie e/o le guide telescopiche.**
- **Rimuovere eventuali versamenti o residui di sporco in eccesso, poiché durante il processo di pirolisi potrebbero infiammarsi causando un pericolo di incendio.**
- **Per motivi di sicurezza, non mettere mai in funzione il forno senza il pannello posteriore che protegge la ventola.**

## **Sicurezza nell'uso del ciclo di pulizia mediante pirolisi**

**Prima di avviare il ciclo di pulizia:**

- **MOLTO IMPORTANTE:** Rimuovere tutti gli accessori e le stoviglie dal forno, compresi i supporti delle teglie e/o le guide telescopiche.
- Rimuovere eventuali versamenti o residui di sporco in eccesso, poiché durante il processo di pirolisi potrebbero infiammarsi causando un pericolo di incendio.
- Rimuovere i residui di sporco dalla guarnizione del forno.
- Seguire attentamente le istruzioni per programmare il ciclo di pulizia pirolitica.

**Durante il processo di pulizia mediante pirolisi:**

- Non lasciare panni o altri elementi tessili appesi alla maniglia del forno o a contatto con essa.
- Per motivi di sicurezza, il piano cottura deve rimanere spento durante il funzionamento del forno in modalità pirolitica, quando quest'ultimo è installato sotto il piano cottura.
- La luce interna del forno rimarrà spenta e non potrà essere accesa.
- Il forno è dotato di un meccanismo di blocco di sicurezza automatico che impedisce l'apertura della porta durante il ciclo di pulizia. Non tentare di aprire la porta mentre il blocco è attivato.



### **INFORMAZIONI**

Questo libro descrive le caratteristiche generali dei forni, pertanto potrebbero non corrispondere esattamente a quelle del vostro forno. Per conoscere le prestazioni e le dotazioni specifiche del proprio forno, consultare la Guida all'uso allegata al presente manuale.

Il produttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche del prodotto per migliorarne il funzionamento.

# Installazione

Queste informazioni sono destinate esclusivamente all'installatore, poiché è lui il responsabile del montaggio e del collegamento elettrico. Se installate il forno da soli, il produttore non sarà responsabile per eventuali danni.

## PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

- Per maneggiare il forno, utilizzare le maniglie laterali. Non utilizzare mai la maniglia della porta per sollevare il forno.
- Quando installi il forno sotto un piano di lavoro, rispetta le istruzioni di installazione dello stesso.
- In generale, è necessario evitare sporgenze (rinforzi del mobile, tubature, prese elettriche, ecc.) nella parte posteriore del mobile.
- Quando la base della spina di collegamento alla rete elettrica viene posizionata all'interno del mobile in cui è installato il forno, ciò dovrà avvenire all'interno dell'area ombreggiata. Figura 2.
- Il mobile su cui viene installato il forno e i mobili adiacenti devono resistere a temperature superiori a 85 °C.
- Le istruzioni di installazione devono essere seguite scrupolosamente, altrimenti il circuito di ventilazione del forno potrebbe bloccarsi, causando temperature elevate che potrebbero danneggiare il mobile e l'apparecchio stesso.
- A tal fine, verificare le misure del mobile e delle aperture da realizzare su di esso secondo le figure indicate di seguito:

### Installazione su colonna

Forno da 60 cm: Figura 7\*.

Forno da 45 cm: Figura 8\*.



### ATTENZIONE

\* Per l'installazione di **forni pirolitici NON** praticare le aperture indicate in grigio sul mobile.

### Installazione sotto piano di lavoro

Forno da 60 cm: Figura 9\*.

Forno da 45 cm: Figura 10\*.



### ATTENZIONE

\* Per l'installazione di **forni pirolitici NON** praticare le aperture indicate in grigio sul mobile.

## COLLEGAMENTO ELETTRICO

L'installatore deve verificare che:

- La tensione e la frequenza della rete corrispondono a quanto indicato sulla targhetta delle caratteristiche.
- L'impianto elettrico è in grado di sopportare la potenza massima indicata sulla targhetta delle caratteristiche.
- Dopo aver effettuato il collegamento elettrico, verificare il corretto funzionamento di tutti i componenti elettrici del forno.

## INSTALLAZIONE DEL FORNO

Per tutti i forni e dopo aver effettuato il collegamento elettrico,

1. Inserire il forno nel mobile assicurandosi che il cavo di alimentazione non rimanga intrappolato né entri in contatto con parti calde del forno.
2. Assicurarsi che l'involucro del forno non sia a contatto con le pareti del mobile e che vi sia una distanza di almeno 2 mm dai mobili adiacenti.
3. Posizionare il forno al centro del mobile in modo da garantire una distanza minima di 5 mm tra il forno e le ante dei mobili circostanti. Figura 3.
4. Aprire la porta e fissare i fermi in plastica forniti con il forno negli appositi alloggiamenti. Figura 11.
5. Fissare il forno al mobile con le viti in dotazione, avvitandole al mobile attraverso i fermi.



## ATTENZIONE

Non appoggiarsi alla porta aperta del forno durante i passaggi 4 e 5, poiché il forno non

è fissato al mobile e potrebbe ribaltarsi in avanti e cadere a terra.

## Informazioni ambientali

### RITIRO DELL'IMBALLAGGIO ECOLOGICO


L'imballaggio è realizzato con materiali completamente riciclabili e può essere riutilizzato. Consultare l'amministrazione comunale in merito alle norme locali per lo smaltimento di questi materiali.

Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio dell'apparecchio, contattare l'amministrazione comunale, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

### RITIRO DEL PRODOTTO



## ATTENZIONE

Il simbolo  sul prodotto o sull'imballaggio indica che questo apparecchio non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. È necessario consegnarlo al punto di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche per il riciclaggio. In questo modo contribuirete a evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute pubblica dovute a un uso improprio.

### INFORMAZIONI ENERGETICHE

Prove per soddisfare i requisiti delle normative 66/2014 (Eco-design) e 65/2014 (Etichettatura energetica) in conformità alla norma EN 60350-1.





Le misurazioni dei consumi effettuate in condizioni diverse possono fornire valori diversi da quelli indicati per il vostro forno.

Per conoscere i dati relativi al consumo energetico del forno, consultare la Guida all'uso allegata al presente manuale.

Questo prodotto contiene una o due sorgenti luminose della classe di efficienza energetica (G).

## Prima del primo uso

A causa del processo di fabbricazione, nel forno potrebbero essere presenti residui di grasso e altre impurità. Per eliminarli, procedere come segue:

1. Rimuovere tutti gli elementi dell'imballaggio, compresa la plastica protettiva, se presente.
2. Accendere il forno in modalità  /  o, in alternativa  / , a 200 °C per 1 ora. A tal fine, consultare la Guida all'uso allegata al presente manuale.

3. Raffreddatelo aprendo la porta, in modo che si arieggi e non rimangano odori all'interno.

4. Dopo il raffreddamento, pulire il forno e gli accessori.

Durante questo primo funzionamento, si producono fumi e odori, pertanto è necessario garantire una buona ventilazione della cucina.

## Altre istruzioni importanti

Non versare acqua sul fondo durante il funzionamento, poiché potrebbe danneggiare lo smalto.

Nei cibi con un elevato contenuto di liquidi è normale che si formi della condensa sulla porta.

Chiudendo la porta del forno durante la cottura, è possibile sentire il rumore dell'aria all'interno. Si tratta di un effetto normale, dovuto alla pres-

sione esercitata dalla porta durante la chiusura per garantire la tenuta della cavità.

## Accessori

Non appoggiare contenitori o alimenti sul fondo del forno. Utilizzare sempre le teglie e le griglie fornite con il forno.

Per preparare lo yogurt, puoi mettere i vasetti direttamente sul fondo del forno.

Per cuocere qualsiasi altro alimento, inserire la teglia o il grill nelle guide laterali della cavità interna come indicato di seguito:

1. Tra due aste dei supporti laterali o su una delle guide estraibili, se presenti nel forno.
2. Il grill e alcuni vassoi sono dotati di fessure di ritenzione per evitare che vengano rimossi accidentalmente. Posizionare queste fessure verso la parte posteriore del forno e rivolte verso il basso. Figura 4.
3. La superficie del grill su cui poggeranno i contenitori deve trovarsi al di sotto delle barre laterali. In questo modo si eviterà lo scivolamento accidentale del contenitore. Figura 5.
4. I vassoi sono dotati di una linguetta frontale che ne facilita l'estrazione. Posizionare la teglia con questa linguetta rivolta verso l'esterno del forno. Figura 6.

### MONTAGGIO DELLE GUIDE TELESCOPICHE

Alcuni modelli di forno includono come accessorio un kit di guide telescopiche.

Per il montaggio delle guide telescopiche sui supporti cromati, procedere come indicato di seguito:

#### Guide telescopiche con clip ribaltabile



##### IMPORTANTE

Le guide devono essere posizionate all'altezza 2, partendo dal basso. Figura 12.

1. Rimuovere la pellicola protettiva.
2. Agganciare i ganci grandi alla barra superiore e abbassare la guida fino ad agganciare i ganci piccoli alla barra inferiore. Figura 12.
3. Sentirai un "clic" quando la guida sarà fissata correttamente. Figura 13.
4. La tacca per la registrazione del ripiano/grill deve trovarsi nella parte anteriore del forno. Figura 13.

#### Guide telescopiche con clip diretta



##### IMPORTANTE

Le guide di estrazione semplice possono essere posizionate alle altezze 1, 2 e 3, partendo dal basso. Figura 14.

Le guide di estrazione doppie possono essere posizionate alle altezze 1, 2 e 3, partendo dal basso. Figura 15.

**Nei forni da 45 cm**, le guide telescopiche sono posizionate all'altezza 1. Figura 16.

1. Agganciare il fermaglio alla barra superiore del livello desiderato. Figura 17.
2. Sentirai un "clic" quando la guida sarà fissata correttamente. Figura 18.
3. La tacca per la registrazione del ripiano/grill deve trovarsi nella parte anteriore del forno. Figura 18.

# Pulizia e manutenzione



## ATTENZIONE

È necessario scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi intervento.

## PULIZIA DELL'ESTERNO E DEGLI ACCESSORI DEL FORNO

Pulire l'esterno del forno e gli accessori con acqua saponata tiepida o con un detergente delicato.

Per superfici inossidabili o verniciate, agire con cautela e utilizzare solo spugne o panni che non possano graffiarle.



## IMPORTANTE

Le guide telescopiche non devono essere lavate in lavastoviglie. Questo farebbe sparire il grasso che facilita lo scorrimento e le guide si bloccherebbero diventando inutilizzabili.

## PULIZIA DELL'INTERNO DEL FORNO

Pulire regolarmente l'interno del forno per eliminare residui di grasso o alimenti, che durante le cotture successive potrebbero sprigionare fumi e odori o causare la comparsa di macchie.

Con il forno freddo e per le superfici smaltate (ad esempio, il fondo del forno) utilizzare spazzole di nylon o spugne con acqua saponata tiepida. Se utilizza prodotti per la pulizia del forno, li applichi solo sulle superfici smaltate e seguendo le istruzioni del produttore.



## ATTENZIONE

Non pulire l'interno del forno con apparecchi a vapore o acqua a pressione.

Non utilizzare nemmeno spugne metalliche, spazzole di filo metallico o qualsiasi altro utensile che possa graffiare lo smalto.

Con il passare del tempo, determinati tipi di alimenti come pomodori, aceto, cibi arrostiti con sale... provocano cambiamenti di colore nello smalto. Questo è normale e non influisce sul suo funzionamento. Non tentare di rimuovere queste macchie con mezzi aggressivi come quelli descritti, poiché potrebbero danneggiare in modo permanente la superficie.

Pulire regolarmente la guarnizione del forno per rimuovere eventuali residui di grasso o di alimenti. Ciò eviterà il deterioramento e la rottura della guarnizione durante le cotture successive.

Si consiglia di pulire questa guarnizione senza smontarla.

## Smontare i supporti laterali

1. Rimuovere gli accessori dall'interno del forno.
2. Tirare i supporti nella parte anteriore. Sentirai un "clic" quando estrai l'asta anteriore. Tirare i supporti e rimuoverli. Figura 19.

## Per montare i supporti

3. Inserisci l'asta posteriore nel foro di fissaggio posteriore.
4. Inserire l'asta anteriore nel foro di fissaggio anteriore e spingere. Figura 20.
5. Sentirai un "clic" quando il supporto sarà montato. Figura 20.

## Smontare il pannello posteriore



## INFORMACIÓN

Per smontare il pannello posteriore, è necessario prima smontare i supporti laterali seguendo le istruzioni riportate nel paragrafo precedente.

Di seguito:

1. Rimuovere le viti inferiori (A) e poi la vite superiore (B). Figura 21.
2. Per montare il pannello posteriore, procedere in ordine inverso.

**ATTENZIONE**

Per motivi di sicurezza, non mettere mai in funzione il forno senza il pannello posteriore che protegge la ventola.

**Forni con grill ribaltabile**

Per pulire la parte superiore del forno,

1. Aspetta che il forno si raffreddi.
2. Spingere con entrambe le mani l'asta della resistenza del grill (A) verso la parte posteriore del forno, fino a sganciarla dal dado di fissaggio (B). Figura 22.
3. Abbassare la resistenza e pulire la parte superiore del forno. Figura 23.
4. Infine, riposizionare la resistenza del grill nella posizione iniziale procedendo in modo inverso.

**Forni con funzione Teka Hydroclean®**

Si prega di consultare la Guida all'uso del forno.

**Forni con funzione di autopulizia tramite pirolisi**

Si prega di consultare la Guida all'uso del forno.

**PULIZIA DELLA PORTA DEL FORNO**

Per facilitare la pulizia della porta, è possibile smontarla. A tal fine, seguire le istruzioni corrispondenti al tipo di porta del proprio forno.

**Smontaggio/montaggio di porta con cerniera sul corpo**

1. Apri completamente la porta del forno.
2. Bloccare la cerniera ruotando i grilletti. Figura 24.
3. Chiudere la porta nella posizione bloccata. Figura 25.

4. Afferrando la porta con entrambe le mani ai lati, sollevarla fino a staccarla completamente dai cardini Figura 25.

Per il montaggio della porta

5. Afferrando la porta con entrambe le mani nella parte inferiore dei lati, inserire i bracci delle cerniere nei loro alloggiamenti e abbassare la porta fino alla fine della corsa. Figura 26.
6. Apri completamente la porta del forno. Figura 26.
7. Ruotare i grilletti nella posizione iniziale.

**ATTENZIONE**

Fare attenzione che la porta rimanga completamente inserita quando si azionano i grilletti. In caso contrario, potrebbe bloccarsi quando si tenta di chiuderla.

**INFORMAZIONI**

Se i grilletti oppongono molta resistenza, è possibile aiutarsi con un attrezzo piatto per ruotarli.

**Desmontaje/montaje de puerta con bisagra en puerta**

1. Apri completamente la porta del forno.
2. Bloccare la cerniera ruotando i due grilletti. Figura 27.
3. Chiudere la porta nella posizione bloccata. Figura 28.
4. Afferrando la porta con entrambe le mani ai lati, sollevarla e separarla fino a rimuovere completamente i cardini dal forno. Figura 28.

Per il montaggio della porta, procedere in modo inverso.

## Smontaggio/montaggio dei vetri interni della porta



### ATTENZIONE

Se smonta i vetri con la porta montata sul forno, lo faccia sempre con la cerniera in posizione di blocco. In caso contrario, la porta si chiuderà e i vetri non smontati potrebbero rompersi e causare lesioni.



### INFORMAZIONI

Per evitare ciò, si consiglia di smontare i vetri con la porta smontata seguendo le istruzioni riportate nel paragrafo precedente.

A seconda del modello, il forno può avere 2, 3 o 4 vetri. Seguire le istruzioni relative al tipo di porta del proprio forno.

1. Premere con le dita sui pulsanti situati nella parte superiore di entrambi i lati della porta del forno. Figura 29.
2. Continuando a premere, tirare la chiusura superiore della porta. Figura 30.
3. Rimuovere i vetri dalla porta. Puliscili con un detergente per vetri o acqua saponata e un panno morbido.



### ATTENZIONE

Presta attenzione all'ordine e alla posizione dei cristalli quando li rimuovi, poiché dovrai rimontarli nello stesso ordine e nella stessa posizione una volta terminata la pulizia.

4. Una volta puliti, inserire il vetro n. 3 nella stessa posizione, in modo che la scritta TERMOGLASS stampata sia visibile come indicato nella Figura 31.
5. Per i forni pirolitici, l'indicazione TERMOGLASS sui vetri n. 3 e n. 4 deve essere visibile come indicato nella Figura 32.

6. Posizionare il vetro n. 2 con la parte stampata rivolta verso l'interno della porta.
7. Rimontare la chiusura superiore della porta, assicurandosi che i pulsanti laterali siano inseriti correttamente nella loro sede.



### ATTENZIONE

Non accendere mai il forno se manca uno dei vetri della porta.

## SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA DEL FORNO



### ATTENZIONE

Per sostituire la lampadina, assicurarsi innanzitutto che il forno sia scollegato dalla rete elettrica.

La lampada da sostituire deve avere una resistenza alla temperatura fino a 300 °C. Richiedila al servizio di assistenza tecnica.

### Sostituzione della lampada superiore

1. Svitare la lente dal portalampada. Figura 33.
2. Sostituire la lampadina e riavvitare la lente.

### Sostituzione della lampada laterale

1. Rimuovere la lente in vetro con l'aiuto di uno strumento a punta piatta. Figura 34.
2. Sostituire la lampada e rimontare la lente, assicurandosi che sia posizionata correttamente.

### Sostituzione della lampada LED

Contatta il Servizio di Assistenza Tecnica.

## Se qualcosa non funziona

In questa sezione troverete alcuni dei problemi più comuni che possono verificarsi nel vostro

forno, insieme alle cause più frequenti e alle possibili soluzioni.

### Il forno non funziona

- Verificare la connessione alla rete.
- Controllare i fusibili e il limitatore dell'impianto.
- Assicurarci che l'orologio sia in posizione manuale o programmata.
- Verificare la posizione del selettore delle funzioni e delle temperature

### La luce interna del forno non si accende

- Sostituire la lampadina.
- Verificare il corretto montaggio secondo le istruzioni di installazione.

### La spia di riscaldamento non si accende

- Selezionare una temperatura.
- Selezionare una funzione.
- Deve essere illuminato solo mentre il forno si sta riscaldando per raggiungere la temperatura selezionata.

### Generazione di fumi durante il funzionamento del forno

- Processo normale al primo avvio.
- Pulire regolarmente il forno.
- Ridurre la quantità di grasso o olio aggiunto alla teglia.
- Non utilizzare temperature superiori a quelle indicate nelle tabelle di cottura.

### I risultati attesi nella cottura non vengono raggiunti

- Consulta le tabelle di cottura per ottenere indicazioni sul funzionamento del tuo forno.

### I miei accessori e supporti di fissaggio dei vassoi sono danneggiati

- Non li ha rimossi quando ha eseguito un processo di pulizia pirolitica.
- È necessario sostituirli con altri nuovi e rimuoverli nei successivi cicli di pulizia.


### Il colore dello smalto ha subito variazioni o sono comparse delle macchie

- La composizione chimica di alcuni alimenti può causare questi cambiamenti nello smalto.
- È un processo normale che non danneggia le proprietà dello smalto.



### Il forno è spento, il simbolo è illuminato e lo sportello non può essere aperto


- Il blocco porta è attivato.
- Disattivare il blocco porta seguendo le istruzioni riportate nella Guida all'uso del forno allegata al presente manuale.



### Il forno è acceso, il simbolo è illuminato e lo sportello non può essere aperto

- Il blocco porta è attivato.
- Ruotare la manopola di selezione delle funzioni sulla posizione .


- Disattivare il blocco porta seguendo le istruzioni riportate nella Guida all'uso allegata al presente manuale.
- Per continuare la cottura, selezionare nuovamente la funzione di cottura desiderata.



**Ho ruotato il selettore di funzione in posizione , ho selezionato il programma di pirolisi P1, P2 o P3, ma il simbolo  lampeggia rapidamente e viene emesso un allarme acustico**

- La porta del forno non è chiusa bene, quindi non è possibile bloccarla e il processo di pirolisi è stato interrotto.
- Controllare la porta e assicurarsi che sia ben chiusa. Quindi posizionare  il selettore di funzioni e ripetere la sequenza per attivare la pirolisi.


**Ho ruotato il selettore di funzioni sulla posizione , ho selezionato il programma di pirolisi P1, P2 o P3, ma il simbolo  non si illumina e il forno non si riscalda**

- L'interruttore della porta non ha funzionato nonostante la porta fosse ben chiusa.
- Si prega di chiamare il servizio di assistenza tecnica poiché si è verificato un guasto all'interruttore della porta.

**Il programma di pirolisi è terminato e il forno è freddo, tuttavia la porta è bloccata e sul display è visualizzato il simbolo  e 0:00**

- Non ha posizionato  il selettore di funzioni al termine del programma di pirolisi.
- Portare il selettore di funzioni in posizione .

**Ho posizionato  il selettore di funzioni e la porta rimane bloccata**

- Il forno non si è raffreddato fino a raggiungere la temperatura di sicurezza.
- Attendere che la temperatura si abbassi e che il simbolo  si spenga.

## Informazioni tecniche



### ATTENZIONE

Se nonostante questi consigli il problema persiste, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica.

Comunicare al Servizio di Assistenza Tecnica il tipo di anomalia riscontrata indicando:

1. Numero di serie (S-No).
2. Modello dell'apparecchio (Mod.).

Queste informazioni sono riportate sulla targhetta identificativa del forno, visibile aprendo la porta, su un lato.

# Figuras / Figure

FIG. 1

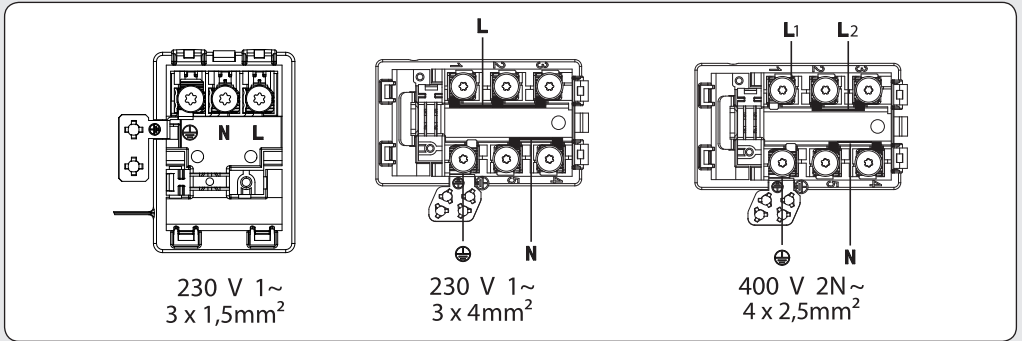


FIG. 2

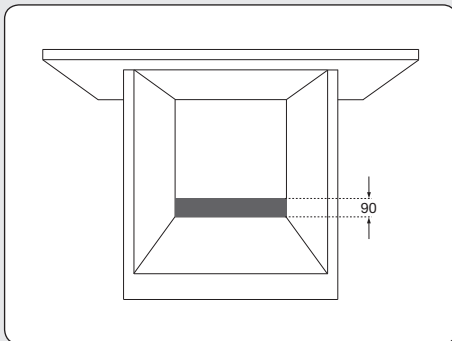


FIG. 3

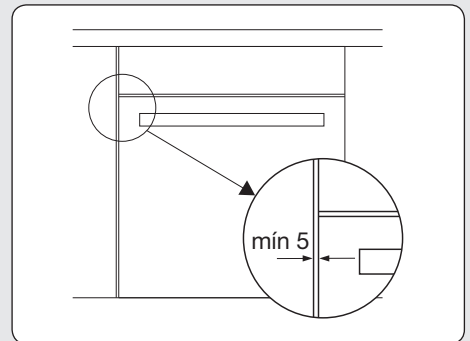


FIG. 4

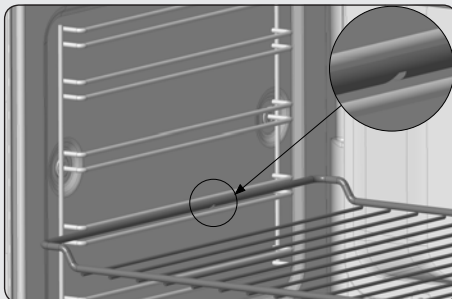


FIG. 5

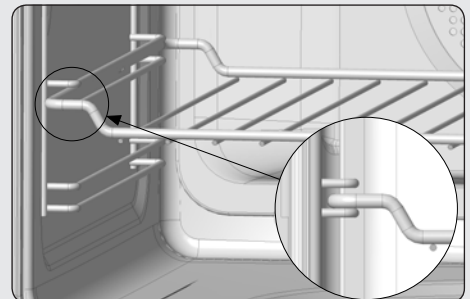


FIG. 6

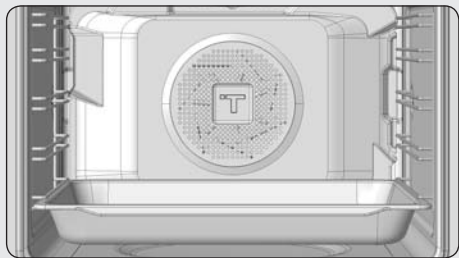


FIG. 8

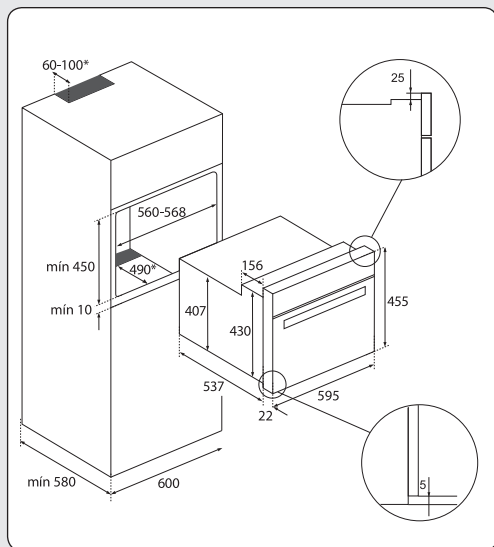


FIG. 10

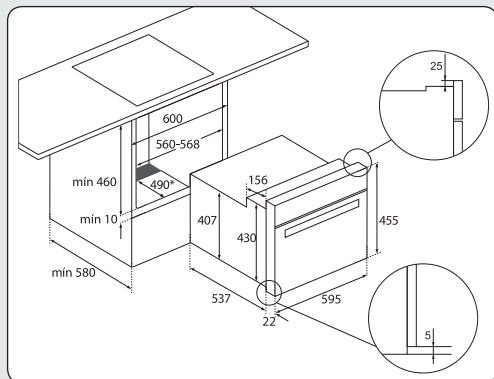


FIG. 7

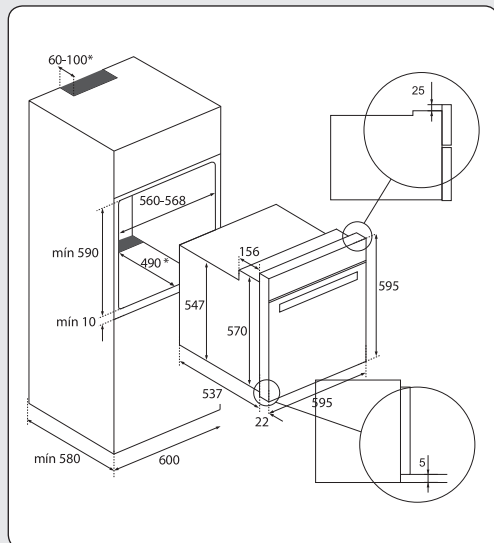


FIG. 9

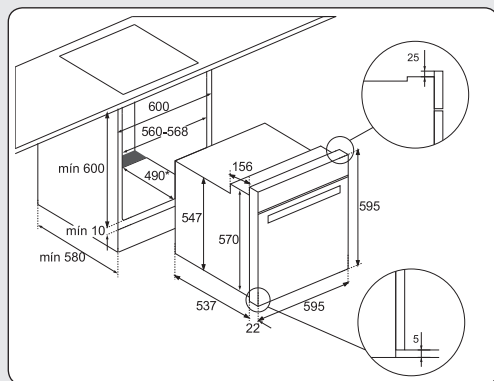


FIG. 11



\* Para hornos pirolíticos **NO** realizar las aperturas.

\* Para fornos pirolíticos, **NÃO** faça as aberturas.

\* Per i forni pirolítici **NON** aprire lo sportello.

FIG. 12

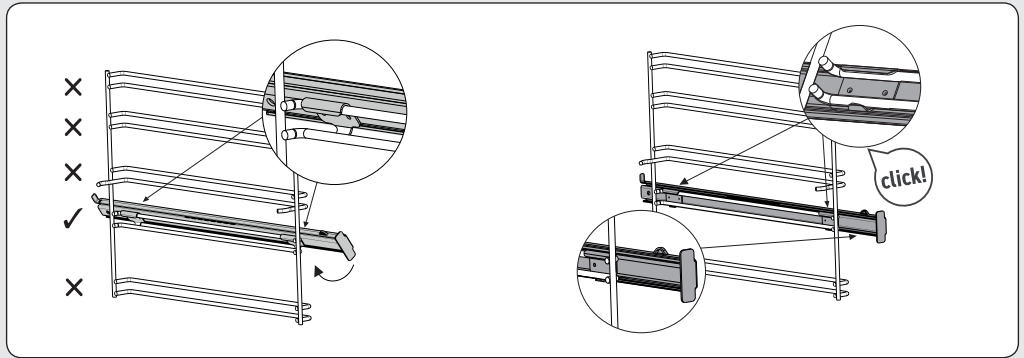


FIG. 13

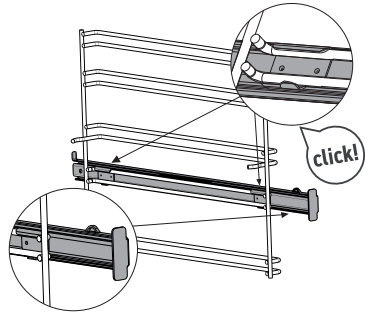


FIG. 14

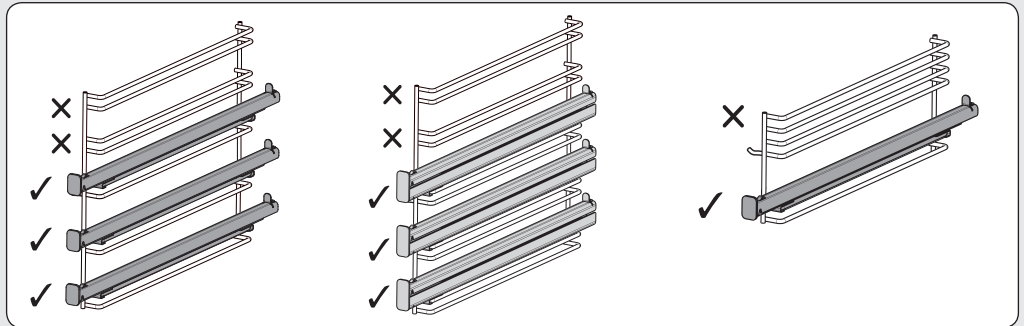


FIG. 15

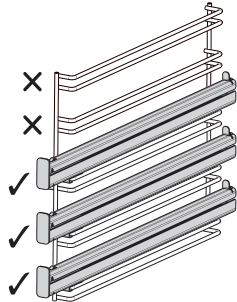


FIG. 16

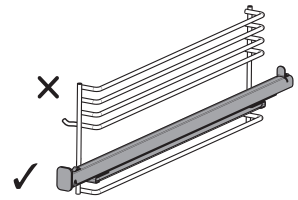


FIG. 17

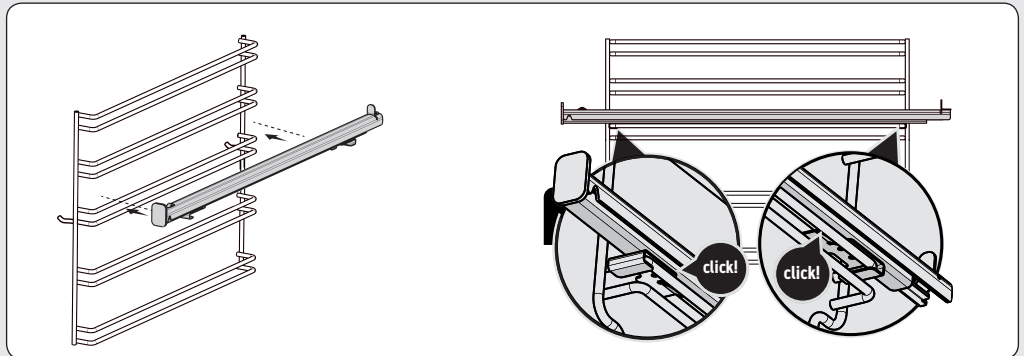


FIG. 18

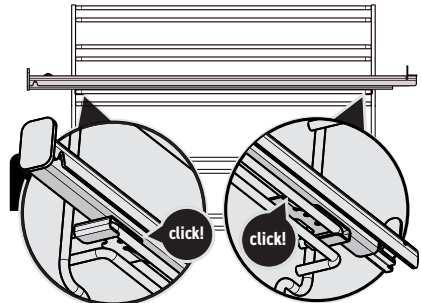


FIG. 19

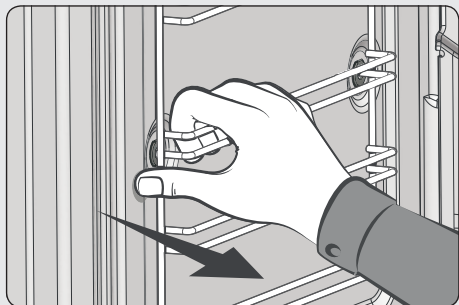


FIG. 20

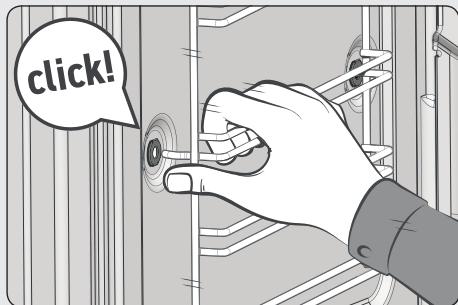


FIG. 21

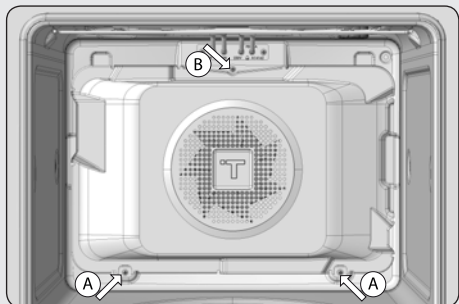


FIG. 22

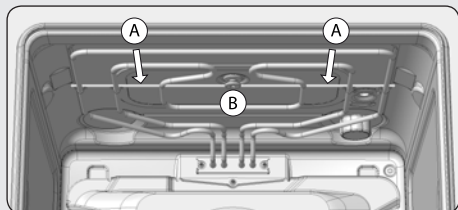


FIG. 23



FIG. 24

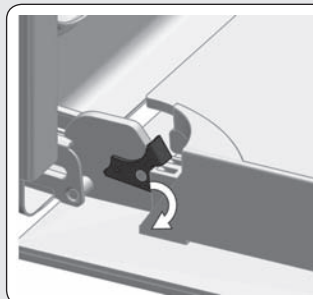


FIG. 25

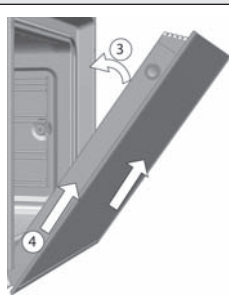


FIG. 26

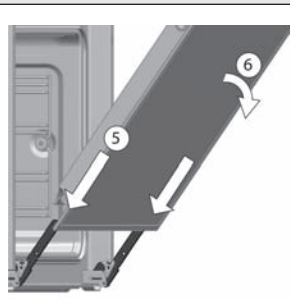


FIG. 27



FIG. 28

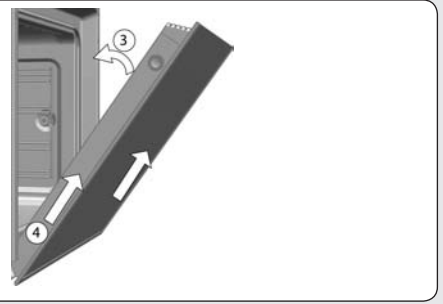


FIG. 29



FIG. 30

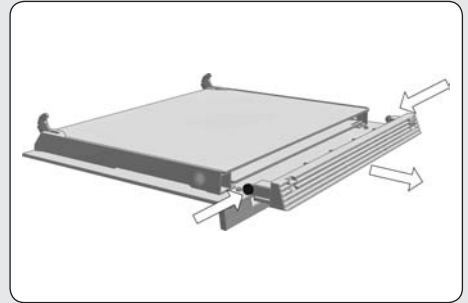


FIG. 31

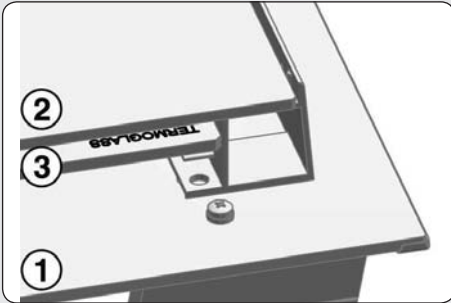


FIG. 32

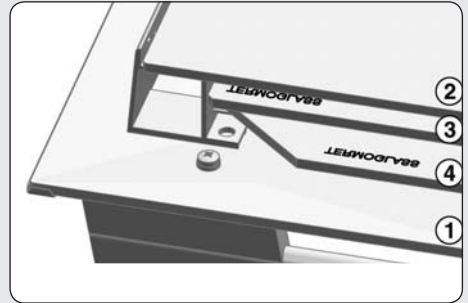
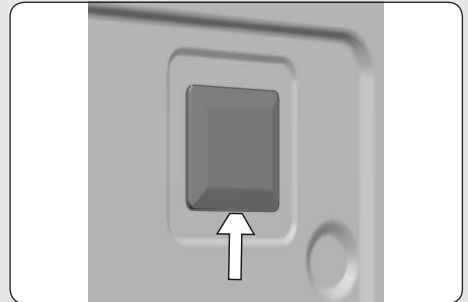


FIG. 33



FIG. 34





## Teka Subsidiaries

Country Subsidiary	Address	City	Phone
<b>Austria</b> Küppersbusch Austria	Eitnergasse, 13	1231 Wien	+43 18 668 022
<b>Belgium</b> Küppersbusch Belgium S.P.R.L.	Doomveld Industrie, Asse 3, No. 11 - Boite 7	1731 Zellik	+32 24 668 740
<b>Bulgaria</b> Teka Bulgaria EOOD	Blvd. "Tsarigradsko Shosse" 135	1784 Sofia	+359 29 768 330
<b>Chile</b> Teka Chile S.A.	Avd El Retiro Parque los Maitenes, 1237, Parque Enea	Pudahuel, Santiago de Chile	+ 56 24 386 000
<b>China</b> Teka International Trading (Shanghai) Co. Ltd.	No.1506, Shengyuan Henghua Bldg, No.200 Wending Rd.	Xuhui, Dist. 200030 Shanghai	+86 2 153 076 996
<b>Czech Republic</b> Teka CZ S.R.O.	V Holesovickách, 593	182 00 Praha 8 - Liben	+420 284 691 940
<b>Ecuador</b> Teka Ecuador S.A.	Parque Ind. California 2, Via a Daule Km 12	Guayaquil	+593 42 100 311
<b>Greece</b> Teka Hellas A.E.	Thesi Roupaki - Aspropyrgos	193 00 Athens	+30 2 109 760 283
<b>Hungary</b> Teka Magyarorszá Zrt.	Terv u. 92	9200 Mosonmagyaróvár	+36 96 574 500
<b>Indonesia</b> PT Teka Buana	Jalan Menteng Raya, Kantor Taman A9 Unit A3	12950 Jakarta	+62 215 762 272
<b>Malaysia</b> Teka Kuchentehnik (Malaysia) Sdn Bhd	10 Jalan Kartunis U1/47, Temasya Park, Off Glenmarie	40150 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan	+60 376 201 600
<b>Mexico</b> Teka Mexicana S.A. de C.V.	Blvd Manuel A. Camacho 126, Piso 3 Col. Chapultepec	11000 Mexico D.F.	+52 5 551 330 493
<b>Morocco</b> Teka Maroc S.A.	73, Bd. Slimane, Dépôt 33, Route de Ain Sebaa	Casablanca	+212 22 674 462
<b>Peru</b> Teka Kuchentechnik Perú S.A.	Av. El Ejército 455, Miraflores	Lima	+51 01 221 89 89
<b>Poland</b> Teka Polska Sp. ZO.O.	ul. 3-go Maja 8 / A2	05-800 Pruszkow	+48 227 383 270
<b>Portugal</b> Teka Portugal S.A.	Estrada da Mota - Apdo 533	3834-909 Ilhavo, Aveiro	+35 1 234 329 500
<b>Romania</b> S.C. Teka Kuchentechnik Romania S.R.L.	Sevastopol str., no 24, 5th floor, of. 15	010992 Bucharest Sector 1	+40 212 334 450
<b>Russia/Россия</b> Teka Rus LLC/ООО "Теха Рус"	Neverovskogo 9, Office 417, 121170, Moscow, Russia	121087 Россия, Москва	+7 4 956 450 064
<b>Singapore</b> Teka Singapore PTE Ltd	Clemenceau Avenue, 83, 01-33/34 UE Square	239920 Singapore	+65 67 342 415
<b>Spain</b> Teka Industrial, S.A.	C/ Cajo,17	39011 Santander	+34 942 355 050
<b>Thailand</b> Teka (Thailand) Co. Ltd.	364/8 Sri-Ayuttaya Road, Phayathai, Ratchatavee	10400 Bangkok	+66-26 424 888
<b>Turkey</b> Teka Teknik Mutfak Aletleri Sanayi Ve	Büyükdere Cad. 24/13	80290 Mecidiyeköy, Istanbul	+90 2 122 883 134
<b>Ukraine</b> Teka Ukraine LLC	86-e, Bozhenko Str .2nd floor,4th entrance	03150 Kyiv	+380 444 960 680
<b>United Arab Emirates</b> Teka Middle East Fze	Building LOB 16, Office 417	P.O. Box 18251 Dubai	+971 48 872 912
<b>United Arab Emirates</b> Teka Kuchentechnik U.A.E LLC	Bin Khedia Centre	P.O. Box 35142 Dubai	+971 42 833 047
<b>Venezuela</b> Teka Andina S.A.	Ctra. Petare-Santa Lucia, km 3 (El Limoncito)	1070 Caracas	+58 2 122 912 821
<b>Vietnam</b> TEKA Vietnam Co., Ltd.	803, F1 8th, Daiminh Convention Center, 77, Hoang Van	Thai, Tan Phu Ward, District 7, Ho Chi Minh	+84 854 160 646



[teka.com](http://teka.com)



Cod. 3371418-01